

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені І.І. МЕЧНИКОВА
Кафедра французької філології

ЗАТВЕРДЖУЮ
Перший проректор



_____ Майя НІКОЛАЄВА

_____ 09 _____ 2022 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
Комунікативні стратегії усного мовлення

Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)

Галузь знань: 03 Гуманітарні науки

Спеціальність: 035 Філологія

Спеціалізація: 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно),
перша – французька

Освітньо-професійна програма: романські мови та літератури (переклад
включно), перша – французька

ОНУ
2022


Робоча програма навчальної дисципліни «Комунікативні стратегії усного мовлення». – Одеса: ОНУ, 2022. – 11 с.

Розробники:

Млинчик А.В., к. філол. н., доцент, доцент кафедри французької філології
Князян М.О., д. пед. н., професор, професор кафедри французької філології
Коккіна Л.Р., к. філол. н., доцент, доцент кафедри французької філології

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри французької філології

Протокол № 1 від “31” 08 2022 р.


Завідувач кафедри  Мальвіна МАРИНАШВІЛІ
(підпис)

Погоджено із гарантом ОПП Романські мови та літератури (переклад включно),
перша – французька

 Мальвіна МАРИНАШВІЛІ
(підпис)

Схвалено навчально-методичною комісією (НМК) факультету романо-германської
філології

Протокол № 2 від “1” вересня 2022 р.

Голова НМК  Тетяна ТЕЛЕЦЬКА
(підпис)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри французької філології

Протокол № ___ від “___” _____ 20__ р.

Завідувач кафедри _____
(підпис) (Ім'я ПРІЗВИЩЕ)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри французької філології

Протокол № ___ від “___” _____ 20__ р.

Завідувач кафедри _____
(підпис) (Ім'я ПРІЗВИЩЕ)

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		<i>Очна форма навчання</i>	<i>Заочна форма навчання*</i>
Загальна кількість: кредитів – 3 годин – 90 змістових модулів – 2	Галузь знань: 03 Гуманітарні науки Спеціальність: 035 Філологія Спеціалізація: 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)	Вибіркова	
		<i>Рік підготовки:</i>	
		3-й	
		<i>Семестр</i>	
		5-й	
		<i>Лекції</i>	
		<i>Практичні, семінарські</i>	
		36 год.	
		<i>Самостійна робота</i>	
		54 год.	
		Форма підсумкового контролю: <i>залік</i>	

*Не передбачено

2 Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета дисципліни полягає у формуванні у здобувачів вищої освіти ступеня бакалавра навичок мовленнєвих дій, спрямованих на вирішення конкретних комунікативних завдань і досягнення певних прагматичних цілей.

Завданнями дисципліни є формування наступних умінь: 1) уміння продукувати діалоги різних функціональних типів залежно від конкретних комунікативних ситуацій, 2) уміння починати діалог, вживаючи відповідну ініціативну репліку; 3) уміння реагувати на репліку співрозмовника, використовуючи репліки, що мають різні комунікативні функції; 4) уміння підтримувати розмову, додаючи до репліки-реакції свою ініціативну репліку; 5) уміння стимулювати співрозмовника до висловлювання, виражаючи свою зацікавленість за допомогою реплік оцінювального характеру.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів таких **компетентностей:**

Інтегральної:

Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, перекладознавства) та методики навчання іноземних мов та зарубіжної літератури у процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної й педагогічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

Загальних (ЗК):

ЗК08. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК09. Здатність спілкуватися іноземними мовами.

ЗК11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

Спеціальних (СК):

СК02. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

СК08. Здатність вільно і усвідомлено оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

Програмні результати навчання (ПР). У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен:

ПР 01. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПР 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

ПР 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен

знати:

- об'єм лексики та граматичних структур, необхідний для розв'язання комунікативних завдань в різних сферах життя,
- правила, за якими будуються висловлювання у певних комунікативних ситуаціях;

ВМІТИ:

- усвідомлювати і контролювати організацію змісту висловлювання,
- використовувати мову у соціальному контексті задля досягнення поставлених комунікативно-прагматичних цілей.

3. Зміст навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Acte de parole

Тема 1. Demander des articles (à la boulangerie-pâtisserie, à la poste, au marché). Parler des quantités (fruits et légumes, produits de base). Passer une commande (au café).

Тема 2. Demander le prix (dans une papeterie). Faire une réservation (à l'hôtel, à la gare).

Тема 3. Faire des achats (boutique de vêtements, magasin de chaussures). Hésiter.

Тема 4. Prendre rendez-vous (au cabinet médical). Demander des renseignements (dans une station de métro/association sportive).

Тема 5. Exprimer une obligation (dans une administration). Autoriser et interdire (dans une station de ski).

Тема 6. Vérifier (dans une station balnéaire). Protester (au camping). Exprimer des intentions (louer qqch, à la banque).

Тема 7. S'informer par téléphone (une maison à louer). Comparer (à propos des vacances). Caractériser (une fête d'anniversaire).

Тема 8. Exprimer une condition (le temps qu'il fait). Parler d'un besoin (dans un nouveau bureau).

Змістовий модуль 2. Grammaire

Тема 1. Masculin/féminin/ pluriel des noms . Interrogation simple. Quantité. Quantité indéfinie.

Тема 2. Infinitif. Préposition «pour». Adjectif qualificatif. «Quel(s)», «quelle(s)»...?

Тема 3. «Trop» / «assez». « Dans » / «sur». «Savoir», « croire», « vouloir» au présent.

Тема 4. Superlatif. Imparfait («avoir», « être»). « Devoir », « pouvoir » au présent. Expression de temps. Interrogation complexe.

Тема 5. Verbes + «à». « C'est », « il est » + adjectif.

Тема 6. Complément de nom. Futur proche. Pronoms personnels compléments. Futur simple.

Тема 7. Pronom «en». Comparatif. Pronoms démonstratifs.

Тема 8. Hypothèse réelle, condition. Verbes en *-er* au subjonctif.

4. Структура навчальної дисципліни

Назва змістових модулів і тем	Кількість годин			
	Всього	у тому числі		
		л	п	ср
1	2	3	4	6
Змістовий модуль 1. Acte de parole				
Тема 1. Demander des articles (à la boulangerie-pâtisserie, à la poste, au marché). Parler des quantités (fruits et légumes, produits de base). Passer une commande (au café).	4		2	2
Тема 2. Demander le prix (dans une papeterie). Faire une réservation (à l'hôtel, à la gare).	6		2	4
Тема 3. Faire des achats (boutique de vêtements, magasin de chaussures). Hésiter.	6		2	4
Тема 4. Prendre rendez-vous (au cabinet médical). Demander des renseignements (dans une station de métro/association sportive).	6		2	4
Тема 5. Exprimer une obligation (dans une administration). Autoriser et interdire (dans une station de ski).	6		2	4
Тема 6. Vérifier (dans une station balnéaire). Protester (au camping). Exprimer des intentions (louer qqch, à la banque).	4		2	2
Тема 7. S'informer par téléphone (une maison à louer). Comparer (à propos des vacances). Caractériser (une fête d'anniversaire).	6		2	4
Тема 8. Exprimer une condition (le temps qu'il fait). Parler d'un besoin (dans un nouveau bureau).	8		4	4
Разом за змістовим модулем 1	46		18	28
Змістовий модуль 2. Grammaire				
Тема 1. Masculin/féminin/ pluriel des noms. Interrogation simple. Quantité.	6		2	4
Тема 2. Infinitif. Préposition «pour». Adjectif qualificatif. «Quel(s)», «quelle(s)»...?	6		2	4
Тема 3. «Троп» / «assez». « Dans » / «sur». «Savoir», « croire», « vouloir» au présent.	4		2	2
Тема 4. Superlatif. Imparfait («avoir», «être»). «Devoir», « pouvoir » au présent. Interrogation complexe.	6		2	4
Тема 5. Verbes + «à». « C'est », « il est » + adjectif.	6		2	4
Тема 6. Complément de nom. Futur proche. Pronoms personnels compléments. Futur simple.	4		2	2
Тема 7. Pronom «en». Comparatif. Pronoms démonstratifs.	4		2	2
Тема 8. Hypothèse réelle, condition. Verbes en <i>-er</i> au subjonctif.	8		4	4
Разом за змістовим модулем 2	44		18	26
Усього годин	90		36	54

5. Теми семінарських занять

Семінарські заняття не передбачені.

6. Теми практичних занять

Див. Розділ 4. Структура навчальної дисципліни

7. Теми лабораторних занять

Лабораторні заняття не передбачені.

8. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми/види завдань	Кількість годин
1	Тема 1, 3М 1: Demander des articles. Parler des quantités. Passer une commande. Тема 1, 3М 2: Masculin/féminin/ pluriel des noms . Interrogation simple. Quantité. Martins C., Mabilat J.-J. Guide de communication en français. Pp.57 ; 64-71. Faire des mini-dialogues en employant le vocabulaire et les modèles étudiés.	6
2	Тема 2, 3М 1: Demander le prix. Faire une réservation. Тема 2, 3М 2: Infinitif. Préposition «pour». Adjectif qualificatif. «Quel(s)», «quelle(s)»...? Martins C., Mabilat J.-J. Guide de communication en français . Pp.72-74. Faire des dialogues en employant le vocabulaire et les modèles étudiés. Pp.80, 82. Mémoriser les façons de dire.	8
3	Тема 3, 3М 1: Faire des achats. Hésiter. Тема 3, 3М 2: «Trop» / «assez». « Dans » / «sur». «Savoir», « croire», « vouloir» au présent. Martins C., Mabilat J.-J. Guide de communication en français . Pp.76-79. Mémoriser les façons de dire et faire des mini-dialogues en employant le vocabulaire étudié.	6
4	Тема 4, 3М 1: Prendre rendez-vous. Demander des renseignements. Тема 4, 3М 2: Superlatif. Imparfait («avoir», «être»). « Devoir», « pouvoir» au présent. Interrogation complexe. Martins C., Mabilat J.-J. Guide de communication en français . Pp.17-19 ; 32, 75, 187. Mémoriser les façons de dire et faire des mini-dialogues en employant le vocabulaire étudié.	8
5	Тема 5, 3М 1: Exprimer une obligation. Autoriser et interdire. Тема 5, 3М 2: Verbes + «à». « C'est », « il est » + adjectif. Martins C., Mabilat J.-J. Guide de communication en français . Pp.130-134. Mémoriser les façons de dire et faire des mini-dialogues en employant le vocabulaire étudié.	8
6	Тема 6, 3М 1: Vérifier. Protester. Exprimer des intentions. Тема 6, 3М 2: Complément de nom. Futur proche. Pronoms personnels compléments. Futur simple. Martins C., Mabilat J.-J. Guide de communication en français. Pp.128-130, 154-155. Mémoriser les façons de dire et faire des mini-dialogues en employant le vocabulaire étudié.	4
7	Тема 7, 3М 1: S'informer par téléphone. Comparer.	6

	Тема 7, ЗМ 2: Pronom «en». Comparatif. Pronoms démonstratifs. Martins C., Mabilat J.-J. Guide de communication en français . Pp.28-30 . Faire des mini-dialogues en employant le vocabulaire et les modèles étudiés. P.40 Etudier et reproduire les dialogues.	
8	Тема 8, ЗМ 1: Caractériser. Exprimer une condition. Parler d'un besoin. Тема 8, ЗМ 2: Hypothèse réelle, condition. Verbes en <i>-er</i> au subjonctif. Martins C., Mabilat J.-J. Guide de communication en français . Pp.48-54. Mémoriser les façons de dire et faire des mini-dialogues en employant le vocabulaire étudié.	8
	Разом	54

9. Методи навчання

Словесні: Пояснення правил, понять, явищ, термінів; розповідь; бесіда з групою, коментування, роз'яснення змісту і способу виконання завдань; опис фактів і граматичних явищ; навчальна дискусія

Наочні: ілюстрування навчального матеріалу; демонстрування відео та аудіо записів

Практичні: переклад; аудіювання; відповіді на запитання різних типів; читання; виконання завдань, що виносяться на самостійну роботу.

10. Форми контролю і методи оцінювання

Поточний контроль: оцінювання усних відповідей під час практичних занять, оцінювання завдань, що виносяться на самостійне опрацювання

Підсумковий контроль: залік.

Критерії та шкала оцінювання: національна та ECTS

За системою ОНУ імені І.І.Мечникова	Оцінка ECTS	За національною шкалою	Визначення
90–100	A	зараховано	Здобувач вищої освіти повно та ґрунтовно засвоїв всі теми робочої програми з навчальної дисципліни, вміє вільно та самостійно викласти зміст всіх питань програми навчальної дисципліни, розуміє її значення для своєї професійної підготовки, повністю виконав усі завдання з кожної теми поточного контролю.
85–89	B		Здобувач вищої освіти недостатньо повно та ґрунтовно засвоїв окремі теми робочої програми навчальної дисципліни. Вміє самостійно викласти зміст основних питань програми навчальної дисципліни, виконав завдання з кожної теми поточного контролю в цілому.
75–84	C		Здобувач вищої освіти недостатньо повно та ґрунтовно засвоїв деякі теми робочої програми, не

			вміє самостійно викласти зміст деяких питань програми навчальної дисципліни. Окремі завдання з кожної теми поточного контролю виконав не в повному обсязі.
70–74	D		Здобувач вищої освіти засвоїв лише окремі теми робочої програми. Не вміє вільно і самостійно викласти зміст основних питань навчальної дисципліни, не виконав окремі завдання поточного контролю з кожної теми.
60–69	E		Здобувач вищої освіти засвоїв лише окремі теми робочої програми. Не вміє достатньо самостійно викласти зміст більшості питань програми навчальної дисципліни. Виконав лише окремі завдання з кожної теми поточного контролю в цілому.
35–59	FX	не зараховано з можливістю повторного складання	Здобувач вищої освіти не засвоїв більшості тем робочої програми, не вміє викласти зміст більшості основних питань з навчальної дисципліни. Не виконав більшості завдань з кожної теми, поточного контролю.
0–34	F	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	Здобувач вищої освіти не засвоїв програму навчальної дисципліни, не вміє викласти зміст жодної теми навчальної дисципліни, не виконав завдань поточного контролю.

11. Питання для поточного контролю

Acte de parole :

- 1 Demander des articles (à la boulangerie-pâtisserie, à la poste, au marché).
- 2 Parler des quantités (fruits et légumes, produits de base).
- 3 Passer une commande (au café). Demander le prix (dans une papeterie).
- 4 Faire une réservation (à l'hôtel, à la gare).
- 5 Faire des achats (boutique de vêtements, magasin de chaussures). Hésiter.
- 6 Prendre rendez-vous (au cabinet médical).
- 7 Demander des renseignements (dans une station de métro/association sportive).
- 8 Exprimer une obligation (dans une administration).
- 9 Autoriser et interdire (dans une station de ski).
- 10 Vérifier (dans une station balnéaire).
- 11 Protester (au camping).
- 12 Exprimer des intentions (louer qqch, à la banque).
- 13 S'informer par téléphone (une maison à louer).
- 14 Comparer (à propos des vacances).
- 15 Caractériser (une fête d'anniversaire).
- 16 Exprimer une condition (le temps qu'il fait).
- 17 Parler d'un besoin (dans un nouveau bureau).

Grammaire :

- 18 Masculin/féminin/ pluriel des noms .
 19 Interrogation simple.
 20 Quantité. Quantité indéfinie.
 21 Infinitif. Préposition «pour».
 22 Adjectif qualificatif. «Quel(s)», «quelle(s)»...?
 23 Adverbes «Trop» / «assez». Prépositions « Dans » / «sur». Conjugaison «Savoir», «croire», « vouloir» au présent.
 24 Superlatif. Imparfait («avoir», « être»).
 25 Conjugaisons « Devoir », « pouvoir » au présent.
 26 Expression de temps. Interrogation complexe.
 27 Verbes + «à». « C'est », « il est » + adjectif.
 28 Complément de nom.
 29 Futur proche. Futur simple.
 30 Pronoms personnels compléments.

12. Розподіл балів, які отримують студенти

У ході поточного контролю здобувач вищої освіти може отримати максимальну оцінку (100 балів) за кожну тему змістового модуля. Загальна оцінка з навчальної дисципліни – це середнє арифметичне суми балів за поточний контроль. Здобувач вищої освіти одержує підсумкову оцінку, якщо за результатами поточного контролю він набрав за кожну тему 60 і більше балів.

Якщо за результатами поточного контролю здобувач вищої освіти набрав менше 60 балів, або якщо він набрав 60 і більше балів, проте хоче поліпшити свій підсумковий результат, він повинен виконати залікове завдання (див. Перелік питань для поточного контролю) і з урахуванням його результатів одержати відповідну кількість залікових балів із дисципліни.

Поточний контроль																Загальна оцінка
Змістовий модуль № 1								Змістовий модуль № 2								
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	
100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою
		для заліку
90 – 100	A	зараховано
85-89	B	
75-84	C	
70-74	D	
60-69	E	
35-59	FX	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

13. Навчально-методичне забезпечення

1. Робоча програма навчальної дисципліни
2. Силабус

14. Рекомендована література

Основна

1. Miquel C. Communication progressive du français. Niveau débutant. Paris : Didier, 2018. 144 p.
2. Martins C., Mabilat J.-J. Guide de communication en français. Paris : Didier, 2014. 224 p.

Додаткова

1. Martins C., Mabilat J.-J. Conversations. Pratiques de l'oral. Paris : Didier, 2003. 199 p.

15. Електронні інформаційні ресурси

1. Dictionnaire Le petit Robert. URL: <https://dictionnaire.lerobert.com/>
2. Le point du FLE Apprendre et enseigner le français. URL: <https://www.lepointdufle.net/>
3. TV5 Monde Apprendre le français. URL: <https://apprendre.tv5monde.com/fr>